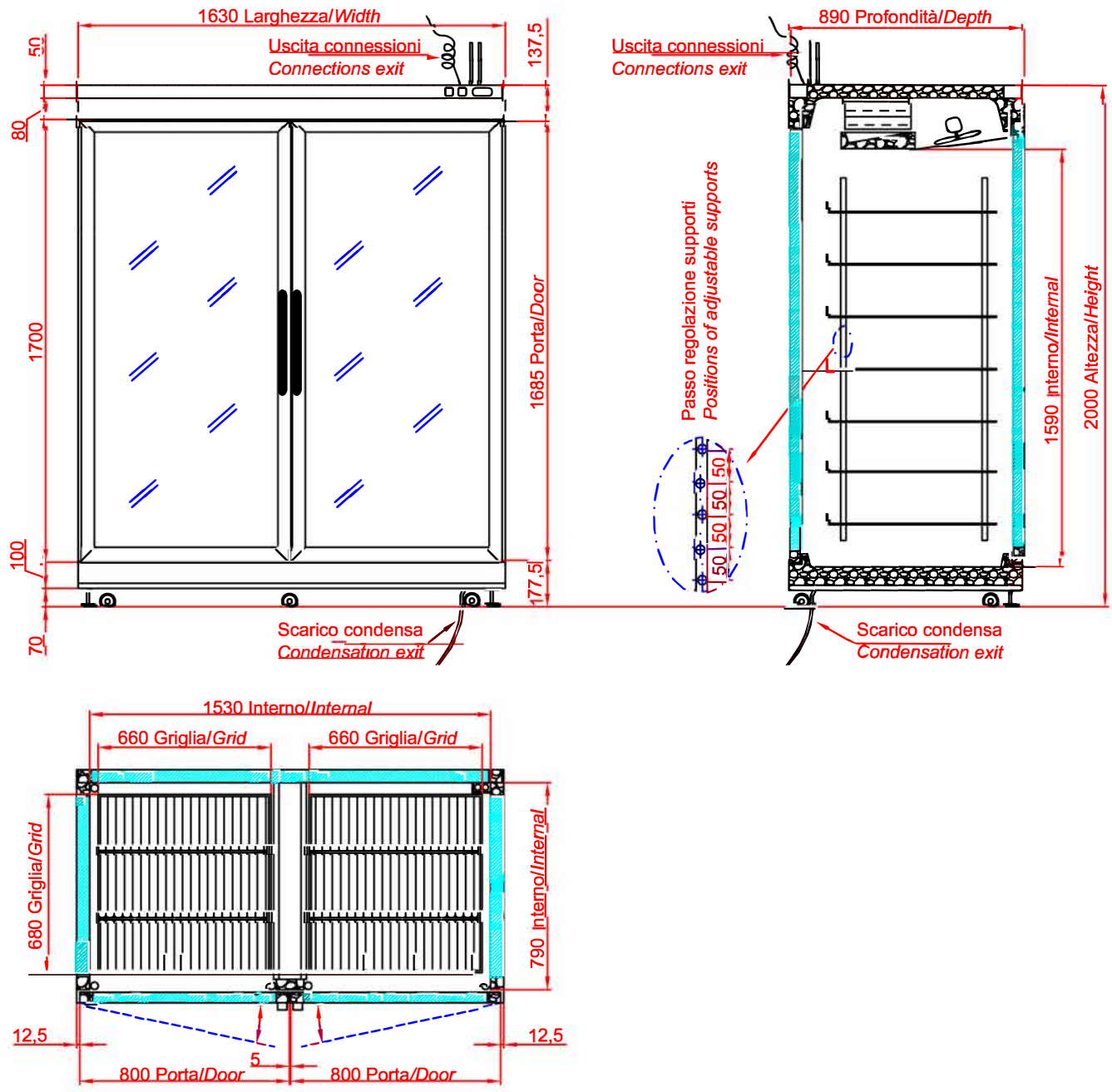


WIDER 2



INFORMAZIONI TECNICHE TECHNICAL DATASHEET

Refrigerazione <i>Refrigeration</i>		No Frost	
Range Temperatura <i>Temperature range</i>		+5/-25° (NFN)	
Sbrinamento <i>Defrosting</i>		Automatico elettrico <i>Automatic electrical</i>	
Misure esterne <i>Overall dimensions</i>		[mm] 1630x890x2000	
Misure interne <i>Internal dimensions</i>		[mm] 1530x790x1590	
Termostato <i>Thermostat</i>	n.1	Elettronico mod. Carel Easy	
Motore e potenza <i>Engine and power</i>	n.1	Remoto non incluso <i>Remote not included</i>	
Gas	R452	Voltaggio <i>Voltage</i>	230V/50Hz
Lati vetro <i>Glass sides</i>	n.4	Capacità <i>Capacity</i>	[Lt] 1920
Assetto interno <i>Inside configuration</i>	n. 7+7 griglie <i>n.7+7 grid sheves</i>		[mm] 660x680
Illuminazione <i>Lighting</i>	n.5 lampade neon <i>n.5 neon lamps</i>		
Finitura esterna <i>Outside covering</i>	Argento o Bronzo <i>Silver or Bronze</i>		
Finitura interna <i>Inside covering</i>	Laminato plastico bianco <i>White laminated plate</i>		
Note:		Unidad de condensación remota sugerida con capacidad de refrigeración de 2.391W con una temperatura de evaporación a -30 °C y temperatura ambiente de 32 °C.	

Tekna s.r.l. - via Verdi,35
21021 Angera (Va) Italy
Tel. +39 0331 960474
Fax +39 0331 960166
www.teknaonline.com
ufficiotecnico@teknaonline.com



PJ EZ* easy - controlli elettronici per unità statiche/ventilate a normale/bassa temperatura / electronic controller for static/ventilated normal/low temperature units



Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)

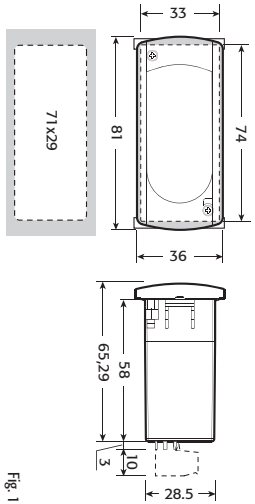


Fig. 1

Montaggio a pannello / Panel mounting

Frontale (con 2 viti ø 2,5x12 mm) / Front (with 2 screws ø 2,5x12 mm)

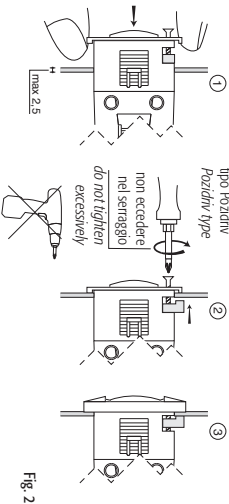


Fig. 2

Da dietro (con 2 staffe posteriori) / Rear (with 2 quick-fit side brackets)

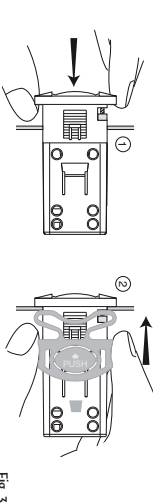
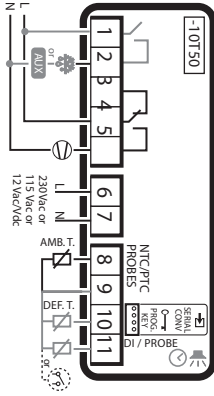


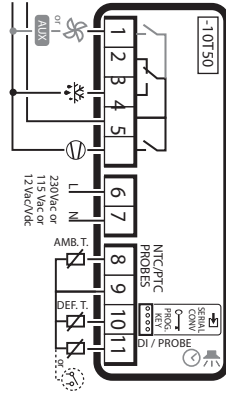
Fig. 3

Collegamenti elettrici / Electrical connections

PIEZI, X)*



PIEZI, C, Y)*



PIEZI(M)*

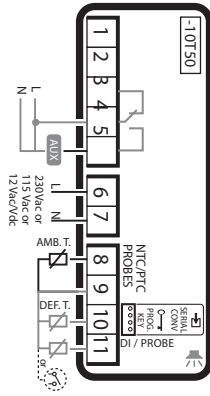


Fig. 4

serial conv.	HO2PZKEV* or P2O2PZKEV*
prog. key	TRAI21/N111 or TRAI21/DE00
12 Vac/Vdc	

Table of alarms				
Alarm code	buzzer and alarm delay	LED	Description	Parameters involved
B0	active	ON	probe 1 error= control	
E1	inactive	ON	probe 2 error= defrost	[d0] = 0 / 1
E2	inactive	ON	probe 3 error= defrost	[A4]= 0
IA	active	ON	external alarm	[A4] = 1 / [A7]
dOr	active	ON	open door alarm	[A4] = 7 / [8] / [A7]
LO	active	ON	low temperature alarm	[A4]/ [A4]
HI	active	ON	high temperature alarm	[A4]/ [A4]
EE	inactive	ON	unit parameter error	-
EF	inactive	ON	operating parameter error	-
Ed	inactive	ON	defrost ended by timeout	[d0]/ [d4] / [A8]
df	inactive	OFF	defrost running	[d0]-0
cht	inactive	ON	condenser dirty pre-alarm	[A4]=0
CH	active	ON	condenser dirty alarm	[A4]=0
EC	inactive	ON	clock alarm	if brand active

Smaltimento del prodotto
L'impiantistica (o il prodotto) deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento.
Disposal of the product
The appliance (or the product) must be disposed of separately in accordance with the local waste disposal legislation in force.

Descrizione

PIEZ* (mod. S, C, M, X) rappresenta una gamma di regolatori elettronici a microprocessore con visualizzatore a LED realizzati per la gestione di unità frigorifere e banchi frigo.
Modelli disponibili:
• PIEZS* indicati per la gestione di unità frigorifere statiche, prive di ventilatore sull'evaporatore, funzionanti con temperatura sopra lo 0°C.
• PIEZC*, indicati per la gestione di unità frigorifere ventilate in bassa temperatura.
• PIEZM*, indicati per la gestione di unità frigorifere statiche, prive di ventilatore, funzionanti a bassa temperatura.
• PIEZX*, soluzione per la semplice misurazione della temperatura.
Nota: mod. I = rele collegati elettronicamente all'interno tra loro, mod. X = rele indipendenti.

Caratteristiche tecniche

alimentazione (*)	230 Vac +10/-15% 50/60 Hz, 115 Vac +10/-15% 50/60 Hz, 12 Vac +10/-15% 50/60 Hz classe 2, 3.5 VA
potenza nominale	sonda NTC o PTC 1 o 3 ingressi.
ingressi (*)	ingresso digitale in alternanza a terza sonda
uscite rele (*)	rele 2 Hp UL-12 A Res. 12 FA 72 IRLA - 240 Vac (***) UL-12 A Res. 10 FA 60 IRLA - 240 Vac (***) rele 16 A EN60730-1: 10/00 A 250 Vac (*) UL-12 A Res. 5 FA 30 IRLA - 240 Vac CMO, EN60730-1: 10/20 A NO NC, 240 Vac CMO, UL-8 A Res. 2 FA 12 IRLA - 240 Vac CMO, 2/22 A CO - 250 Vac
tipo di sonda (*)	EN60730-1: 8/4) A NO 6/4) A NC 2/2) A CO - 250 Vac
moiselli fissi a vite per cavi con sez. da 0,5 mm a 1,5 mm - Moiselli estraibili per biocchetti a vite o con combato a compire (sez. cavo fino a 2,5 mm). Corrente nominale massima per moisello 12 A	
montaggio (*)	per terminale: mediante viti dal frontale o con staffe posteriori display LED 3 cifre con segno (+/99 - 999) e punto decimale; sei LED di stato
visualizzazione	
condizioni di funzionamento	-10/50 °C - umidità <90% RH non condensante
condizioni di immagazzinamento	-20/70 °C - umidità <80% RH non condensante
intervallo di iniezione	-50/190 °C (-58/194 °F) - risoluzione 0,1 °C/°F
grado di protezione frontale	montaggio a quadro con guarnizione IP65 tipo 1 contenitore
classificazione secondo la protezione contro le scosse elettriche	Classe II per ricompimento adeguato
inquinamento ambientale	normale
PII dei materiali di isolamento	250 V
periodo delle sollecitazioni elettriche delle parti isolanti	lungo
categoria di resistenza a cadute e al fuoco	categoria D (UL94 - V0)
immunità contro le sovratensioni	categoria 1
tipo di azione e disconnessione	contatti rele 1 C
n. ro di dot di memoria delle operazioni automatiche rele (*)	100.000 operazioni
classe e struttura del software	UL: 30.000 operazioni (250 Vdc)
pulizia dello strumento	Classe A
lunghezza max. cavi	utilizzare esclusivamente detergenti neutri ed acqua. scrivere: 1 km sonde: 30 m rele: 10 m

AVVERTENZA.

Non passare cavi di potenza a meno di 3 cm dalla parte inferiore del dispositivo o dalle sonde; per le connessioni usare solo cavi di rame.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Il prodotto CAREL è un prodotto brevettato, il cui funzionamento è specificato nella documentazione tecnica fornita col prodotto o scaricabile, anche anteriormente all'acquisto, dal sito Internet www.carel.com.

Il cliente (costruttore, progettista o installatore dell'equipaggiamento finale) si assume ogni responsabilità e rischio in relazione alla fase di configurazione del prodotto per il raggiungimento dei risultati previsti in relazione all'installazione e/o equipaggiamento finale specifico. La mancanza di tale fase di studio, la quale è richiesta nel manuale d'uso, può generare malfunzionamenti nei prodotti finali di cui CAREL non potrà essere ritenuta responsabile. Il cliente finale deve usare il prodotto solo nelle modalità descritte nella documentazione relativa al prodotto stesso. La responsabilità di CAREL in relazione al proprio prodotto è regolata dalle condizioni generali di contratto CAREL. Esitare nel sito www.carel.com e/o da specifici accordi con i clienti.

Attenzione: separare quanto più possibile i cavi delle sonde e degli ingressi digitali dai cavi dei carichi inductivi e di potenza per evitare possibili disturbi elettromagnetici. Non inserire mai nelle stesse canaline (compresse) quelle dei quadri elettrici, cavi di potenza e cavi di segnale.

Descrizione

PIEZ* (mod. S, C, Y e X) rappresenta una gamma di elettronici microprocessore con terminali con LED display developed for the management of refrigerating units, display cabinets and showcases.

Models available

• PIEZS* designed for the management of static refrigerating units, no fan on the evaporator, operating at temperatures above 0°C.
• PIEZC* designed for the management of low temperature ventilated refrigerating units.
• PIEZM*, designed for the management of static refrigerant units, no fan, operating at low temperatures.
• PIEZX*, simple solution for measuring the temperature.

Note: model I = relays connected electronically internally; model X = independent relays.
power supply (*) 230 Vac +10/-15% 50/60 Hz, 115 Vac +10/-15% 50/60 Hz, 12 Vac +10/-15% 50/60 Hz class 2, 3.5 VA

rated power NTC or PTC probes 1 or 3 inputs.

WARNING.

do not run the power cable less than 3 cm from the bottom part of the device or from the probes; for the connections only use copper wires.

(*) The features indicated differ according to the model.
(**) TOF minimum time between two starts of the motor must be greater than 60 s.
(***) only for PIEZ(M, X)*

IMPORTANT WARNINGS

The CAREL product is a state-of-the-art device, whose operation is specified in the technical documentation supplied with the product or can be downloaded, even prior to purchase, from the website www.carel.com.
The customer (manufacturer, developer or installer of the final equipment) accepts all liability and risk relating to the configuration of the product in order to meet the expected results in relation to the specific final installation and/or equipment. The failure to complete such phase, which is required/indicated in the user manual, may cause the final product to malfunction. CAREL accepts no liability in such cases. The customer must use the product only in the manner described in the documentation relating to the product. The liability of CAREL in relation to its products is specified in the CAREL general contract conditions, available on the website www.carel.com and/or by specific agreements with customers.

WARNING: separate as much as possible the probe and digital input signal cables from the cables carrying inductive loads and power cables to avoid possible electromagnetic disturbance. Never run power cables (including the electrical panel wiring) and signal cables in the same conduits.

Tabella parametri

Parametro	Min.	Max.	Def.	U.M.	M.
P5 PASSWORD	F 0	200	22	-	①
PARAMETRI SONDA					
I/2	Stabilità misura	C 1	15	4	⑤
I/4	Selezione dell'ingresso visualizzabile (*)	F 1	3	1	⑤
I/5	Selezione °C/°F (0 °C = 1 °F)	C 0	1	0	⑤
I/6	Disabilitazione punto decimale	C 0	1	0	-
I/7	Abilitazione allarme sonda 2 (solo PIEZM)	C 0	1	0	⑤
I/1	Calibrazione sonda	F -500	500	0,0	%C/F ⑤
I/2	Calibrazione sonda 2 (*)	F -500	500	0,0	%C/F ⑤
I/3	Calibrazione sonda 3 (*)	F -500	500	0,0	%C/F ⑤
PARAMETRI REGOLATORE					
I/1	Temperatura di regolazione	F 1	12	-500	%C/F ⑤
I/2	SET minimo consentito all'utente	C -500	12	-500	%C/F ⑤
I/3	SET massimo consentito all'utente	C 1	2000	900	%C/F ⑤
I/4	Modello di funzionamento	C 0	2	0	-
I/5	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/6	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/7	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/8	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/9	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/10	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/11	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/12	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/13	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/14	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/15	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/16	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/17	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/18	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/19	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/20	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/21	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/22	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/23	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/24	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/25	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/26	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/27	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/28	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/29	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/30	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/31	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/32	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/33	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/34	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/35	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/36	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/37	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/38	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/39	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/40	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/41	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/42	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/43	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/44	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/45	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/46	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/47	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/48	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/49	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/50	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/51	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/52	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/53	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/54	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/55	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/56	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/57	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/58	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/59	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/60	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/61	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/62	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/63	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/64	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/65	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/66	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/67	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/68	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/69	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/70	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/71	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/72	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/73	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/74	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/75	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/76	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/77	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/78	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/79	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/80	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/81	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/82	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/83	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/84	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/85	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/86	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/87	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/88	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/89	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/90	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/91	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/92	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/93	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/94	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/95	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/96	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/97	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/98	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/99	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/100	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/101	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/102	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/103	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/104	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/105	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/106	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/107	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/108	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/109	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/110	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/111	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/112	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/113	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/114	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/115	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/116	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/117	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/118	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/119	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/120	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/121	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/122	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/123	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/124	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/125	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/126	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/127	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/128	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/129	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/130	Operazione mode	C 0	2	0	-
I/131	Operazione mode	C 0	2	0	-

